

# 第一課

## 課文：學哪種語言

chī wǎn fàn de shí hòu qīng qīng shuō Maria hěn bù kāi xīn  
吃晚飯的時候，青青說 Maria 很不開心，

yīn wèi tā de fù mǔ qīn yào tā zài jiā shuō xī bān yá huà  
因為她的父母親要她在家說西班牙話。

jiào de zhǐ yào huì shuō yīng wén jiù gòu le  
Maria 覺得只要會說英文就夠了。

bà ba shuō tā cuò le  
爸爸說：「她錯了。」

yīng wén zhōng wén hé xī bān yá wén  
英文、中文和西班牙文

shì shì jiè shàng de sān dà yǔ wén  
是世界上的三大語言。

xué huì zhè sān zhǒng yǔ wén  
學會這三種語言，



bú lùn jiāng lái zài nǎ yì fāng miàn fā zhǎn dōu hěn róng yì  
不論將來在哪一方面發展，都很容易。

bù zhēn xī zhè ge jī huì hěn kě xī ya  
Maria 不珍惜這個機會，很可惜呀！」

qīng qīng zhī dào xué zhōng wén hěn zhòng yào suǒ yǐ tā zài jiā  
青青知道學中文很重要，所以她在家

dōu shuō zhōng wén bìng qiě tā hái cháng cháng kàn zhōng wén diàn yǐng hé  
都說中文。並且，她還常常看中文電影和

晚飯: dinner  
母親: mother  
夠了: enough  
將來: in the future  
機會: opportunity

開心: happy  
西班牙: Spain  
錯了: wrong, mistaken  
發展: develop, expand  
可惜: what a pity

因為: because  
西班牙語: Spanish  
語文: language  
容易: easy  
重要: important

父親: father  
覺得: to feel  
不論: no matter  
珍惜: to cherish  
並且: and also

ér tóng jié mù 。 tā fēi cháng zhùyì fā yīn , suǒ yǐ tā de  
兒 童 節 目 。 她 非 常 注 意 發 音 ， 所 以 她 的

zhōng wén shuō de hěn hǎo 。  
中 文 說 得 很 好 。

měi ge xīng qī liù , qīng qīng dōu shàng zhōng wén xué xiào 。  
每 個 星 期 六 ， 青 青 都 上 中 文 學 校 。

yǒu xiē hái zǐ jué de , jià rì shàng xué hěn chī kuī , kě shì  
有 些 孩 子 覺 得 ， 假 日 上 學 很 吃 虧 ， 可 是

qīng qīng bú zhè yàng xiǎng 。 tā jué de , hé hǎo péng you yì qǐ  
青 青 不 這 樣 想 。 她 覺 得 ， 和 好 朋 友 一 起

xué zhōng wén , shì yí jiàn fēi cháng kāi xīn de shì 。 qīng qīng  
學 中 文 ， 是 一 件 非 常 開 心 的 事 。 青 青

zhēn cōng míng !  
真 聰 明 ！



wèn tí tāo lùn  
問 題 討 論 :

nǐ jué de wèi shén me bú ài shuō xī bān yá huà ?  
1. 你 覺 得 Maria 為 什 麼 不 愛 說 西 班 牙 話 ？

shì jiè shàng de sān dà yǔ wén shì nǎ xiē ?  
2. 世 界 上 的 三 大 語 文 是 哪 些 ？

nǐ jué de xué zhōng wén yǒu nǎ xiē hǎo chù ?  
3. 你 覺 得 學 中 文 有 哪 些 好 處 ？

電影：movie

非常：very, extraordinary

所以：therefore

吃虧：to suffer a loss, not worthy of the effort

兒童：children

注意：to pay attention

星期六：Saturday

節目：program

發音：pronunciation

聰明：smart, clever